元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

最新運到 元月十八日登市
唐山冰霜海鮮
去頭無殼明蝦肉
去頭無殼細蝦仁
祖國爽脆响螺肉
祖國大隻田鷄髀
肥身大鯿魚 鯊魚 魷魚
去頭大明蝦常備供應

236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到貨品
糯米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓

WILLIAM STEPHEN KAN
KER & KER LTD.
Real Estate Insurance
Mortgages & Rentals
811 W. Pender St
Vancouver, B. C.

閣下有無困難？

僑居海外多年。與家人隔別許久。他們入境手續一旦辦妥。到加日期近矣。但未找到適當地方居住。或 閣下之未婚嬌妻，不日由港抵埠，與君舉行婚典，組織美滿家庭。但燕巢何築？快樂的家庭設在那裏？君尚茫無頭緒。或 閣下旅加數十載，已往做過許多工作，幾多光榮事業。現在已達歸隱之年，想買有入息實業，收租進益，以渡餘年。或 閣下想轉行別業，買生意，做些新鮮事業。或旅館殯室，或咖啡店或濕仔士多。但苦無緣徑，無從介紹。或閣下看好本埠地產前程樂觀，又有餘欵投資，不妨買些實業，待望時機。或閣下有樓宇或地產，想按揭生錢應用。或閣下想買燕梳，或舊燕梳到期想續新單。如有疑難問題，只需撥一電話，弟即隨時應命，非常樂意為 閣下解答各種問題。際此新歲開始，萬事更生。並祝 閣下身體康寧，前程如錦。

雲高華地產業燕梳業經紀人 簡而明 敬啓
辦事處：PA. 3241 寓：HA. 6906y

△雲埠達權社通告

為通告事。茲關徵收本社年費案。於昨十一日是居職員首次會議議決。由元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起即要照足數繳納。本社並舉定趙偉常，陳宜談，二君為催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙，陳，二君。或書記簡建平君接收便妥。 此佈

雲埠達權社社長周玉生
書記簡建平

中華民國四十 吉年元月十二日

專載

華僑旅加百年記

加拿大與中國

—林岳黎—

亨利哈得遜隨又發現了魯弼灣，那地區都是毛皮很多的地方。

他不幸又逝世，未完成之責任，是由兩位法國人去幹，他們是後來哈得遜灣公司之創辦人，名字叫嘉些拉得斯及利地遜。

一六七零年五月二日，哈得遜灣公司成立，後來中國於清朝時，每年也曾派員來加拿大，收買該公司之毛皮。

加拿大之哈得遜灣公司，是一間歷史悠久之貿易公司，創設於二百八十八年前，以經營毛皮為業，除蘇俄國家專賣局外，它是世界上最大規模之毛皮經營機構，現有二百零三個分站，遍佈加拿大各地，在分站中，愛斯基摩人到來出售毛皮，採取雪刀回去建造雪屋，印第安人則拿毛皮來交換香口膠、汽水和機製軟鞋等各物，這些分站，以前都是邊寒荒涼之地方，現在有的已成為繁盛之都市，如滿地可、域多利、宛地偉等埠，有今日之繁榮，不能不歸功於中國人，因為如果探險家不想到中國去，是沒有發現這些地方之機會。

(十六)

◎莫抓◎用新靈驗藥水
PEJPURA LOTION 西普萊藥水，專醫爛脚趾癬，皮膚濕毒，痕癢，皮膚紅腫，及一切疼痛之處，均收神効，此藥清潔無味，并無染污皮膚及衣裳之慮，不須用布纏濕，一試便知功効，每壹料一瓶五毫及式瓶五毫，C.O.D. 加毫半勝過藥膏許多，
J. P. KELLY,
736 Granville St.
Vancouver, B.C.

◎都城達權支社鳴謝

啓者本社昨十一月十六日舉行卅一週年紀念明蒙各黨社叔父昆仲真賜隆儀及維持費高誼隆情熱誠愛護本社感激靡既謹登報章以伸謝悃

加拿大度朗都達權社支部謹啓

紀念賀金 域埠民治黨祝詞 雲埠大公義學祝詞 點城黨社六元 黃德堃六元
企連打達權 黨近埠黨社 雲埠達權社 穩寧達權社 卡忌利黨社 片市魯別民治黨 滿地可黨社 蘭頓民治黨
都城振洪聲 域埠達總權社 列城黨社 大漢公報 柯地和民治黨 都城民治黨
廖榮 黃昂達 黃兆華 梁愚庭 方富衡 鄭厚強 阮芳 呂壬子 許昌雅
薛忠 黃德堃 林盛 周均 余沛 呂活 湯樹榮 鄧國良 銅輝夫人
以上每五元 羅壽山 呂北佑 余碩和 銅輝夫人 呂戊 以上每十元 鄭忠儒
伍等 熊其祥 鄧桂 許燦安 伍秀雲 趙利 華南餐館 黃紀美 李礽健
呂就榮 張汝漢 余壽山 林德彰 陳少榮 呂壬 方富衡 葉拱 甄瑞琪
林福寧 李沛雲 雲埠民治黨 李礽長 呂北佑 周家灼 以上每三元 黃寶
葵余錫濕 黃同 呂迎 呂定江 張鉅 椿 葉倫 李初東 李如炳 胡華 林
理關健民 呂鴻生 李礽衛 馬本蔭 謝基 林和 葉社衛 張培 李勝 銅
輝 以上每弍元 雷運開 胡來每一元

◎民國四十吉年正月經費

周瑞能五十元 銅輝二十元 余體 湯來 湯樑年 每十元 鄭蔭增 張炳
彰 薛忠 趙利 周均 梁端 黃活華 銅捷予 劉希玉 伍等 簡國安 呂戊
銅尚球 國強 湯樹榮 余藻 每五元 李莊 呂后 鄭懋光 葉社衛 銅誠
方炳 關聯允 張培超 雷勝 梁惠慶 雷勝 黃紀美 張培 余樹桐 殷鴻鈞
每三元 林悅姆 鄭焜 余沛 梁旺 呂壬 甄開燧 鄭焜 張一峰 雷湘
李小平 每二元 吳華利八元 雷運開 四元 馬本蔭二元五 林理一元五

雲埠洪門慶祝 舉詩省百週年紀念 籌備處職員表

籌備處長 銅捷予 簡國安 周玉生
雷根 王華進
籌備委員 陳文彬 趙榮義 林百勝
黃鴻新 林岳生 伍澤濂
張其 徐子樂 簡建平
梅拱學 呂禮庭 湯若谷
歐霜嫻 伍淑勤
中文秘書主任 陳文彬
科員 鄭今後 林洪公 呂定國 李耀樞
西文秘書主任 梅拱學
科員 陳秋林 李榮 黃奕志 雷紹箕
財政主任 趙榮義
科員 蔣安翹 周永熾 關邦健 鄭其海
會計主任 馬藝民
科員 趙偉常 鄭新福 宋甘泉 鄭杞幹
巡遊主任 簡國安
科員 楊子順 呂頌韶 林普安 鄭福
中文宣傳主任 湯若谷
科員 林岳生 馮浪帆 劉社鍊 梁啓新
西文宣傳主任 伍澤濂
科員 簡建業 雷紹邦 李華英 李如相
裝飾主任 何發祥
科員 余隨時 楊華牛 林時仰 趙社田
攝影主任 林岳黎
科員 李耀垣 劉海平 薛彬 雷廣
筵席主任 廖造喜
科員 余喜湯 樂岑柏深 鄭集聲
總幹事 呂禮庭
幹事 岑兆英 黃啓珉 謝志如 陳宜談
花車主任 關伯明
科員 林社康 劉華照 黃振光 關華坤
金龍主任 鄭顯
科員 全体洪門青年黨員
瑞獅主任 鄭炎才
科員 全体洪門體育會員
選舉女皇組主任 黃義華
組員 林進傑 黃國連 鄭光益 張明益
設計主任 吳照光
組員 陳宜談 梁少如 許大彬

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.

靚西裝全毛衣絨 做定套 $49.50
西一裝每律 做定條 $12.95
靚西褲每律 絨呢
西一褲每條定做 $7.95

△新春大平賣
不計成本 只求消貨

◎華區中心地点
吉舖位招租
本舖位於片打街東一一〇號。（即舊日昇公司舖位）內外全部。裝飾時代化。元月一日。可以遷入經營。如意者請到本報。與簡國安君洽商。

happy deals
服務週到
忠誠老實
大小惠顧
極表歡迎
大夫實業公司
專營 大小生意 房屋 買賣 柏文 實業 旅館 買賣
H. DARROL
TARVES
REALTY LTD.
511-17th AVENUE S. W.
CALGARY ALBERTA
Phone AMherst 6-2883
9-5016
"HONEST GUIDANCE IN ALL PHASES OF REAL ESTATE"
業實商買導指實忠
電話 874072
本公司華人總代理黃鉅康君 Len T. Wong

克利夫蘭總統船 威爾遜總統船
每三星期由舊金山開往香港途經檀香山橫濱小呂宋

票價
由舊金山或羅省至香港
由三百四十元至四百元
每客可帶五十磅免費行李
欲知詳細請就近向各旅行社或代理面商或直接函詢或照址來信必當奉答也

諸君忙於工作終歲勞碌如為經營商業或同港探親最宜利用時機搭船優遊稍事休息總統船新近改建的經濟旅行位設備舒適冷暖咸宜晚上有電影歌舞及各種娛樂僱用中西廚師精製肴饌務使搭客能盡量享受有賓至如歸之樂

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐 Quon On Co. Ltd. General Agent
總代理均安號 254½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

每次辦到的一樣好米
孖鉄孖
米等上省士式
白雪·粒成·身長
孖鐵孖
雙龍牌
五十磅庄一百磅庄
欲知詳情請與下列商洽
C. B. POWELL LTD.
1206 Hamilton St.
MA. 6501

◎砵亞板汝民治黨新黨所開幕慶典
籌備委員會職員表

主任 鄧程萬 李燊九 中文書記 雷民盼 馮毓銓
西文書記 許倫 楊榮禧 監督 吳松 李九
財政 馮滋基 沈梧魁 外交 簡漢棟 朱伯隱
收支員 沈國帆 葉敏 裝飾 許倫 栢章 湛基 民生
宣傳 曹燦文 康傳 筵席主任 吳松 傳熾
招待主任 袁一山 湯倫 周澤才 林一華 馮蛹
庶務 周澤才 黃偉才

加拿大總代理
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
均安號
總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩晏亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遺家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷妥當。欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 一月廿七日
威爾遜總統 二月二十日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 一月廿九日
克利夫蘭總統 二月十五日

Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C
Tel. PA. 1025